



Quick Start Guide

VIGI Wi-Fi Network Camera



For technical support, the user guide and more information, please visit <https://www.tp-link.com/support>.

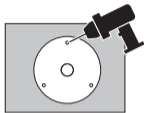
CONTENTS

| | |
|-----------------------|--------------------------------|
| I / Mount Your Camera | 31 / Slovenščina |
| 01 / English | 34 / Қазақша |
| 04 / Български | 37 / Русский язык |
| 07 / Čeština | 40 / Українська мова |
| 10 / Hrvatski | 43 / Eesti |
| 13 / Latviešu | 46 / Srpski jezik/Српски језик |
| 16 / Lietuvių | 49 / Español (Latinoamérica) |
| 19 / Magyar | 52 / Português Brasil |
| 22 / Polski | 55 / Türkçe |
| 25 / Română | 58 / العربية |
| 28 / Slovenčina | |

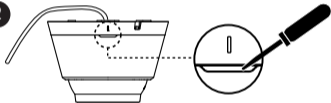
Mount Your Camera

Type A

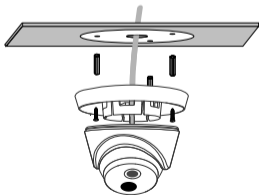
1



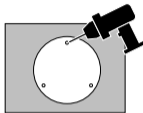
2



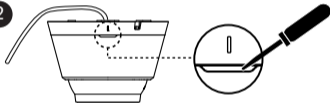
3



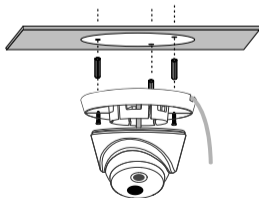
1



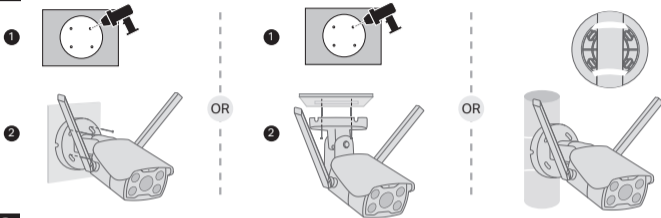
2



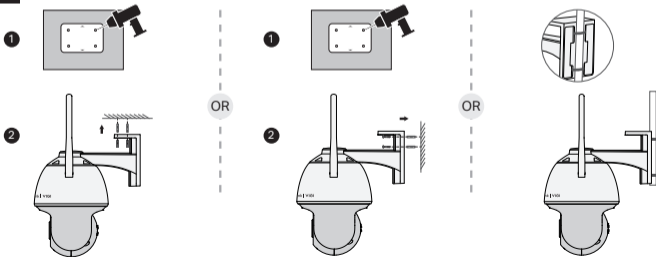
3



Type B

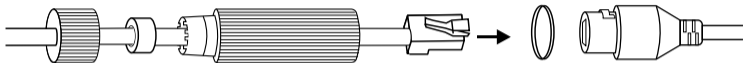


Type C



(Optional) Installing Waterproof Cable Attachments

*Make sure each part is securely attached and the waterproofing rings are flush to keep out water.



(Optional) Installing Waterproof Seal for Power Connectors

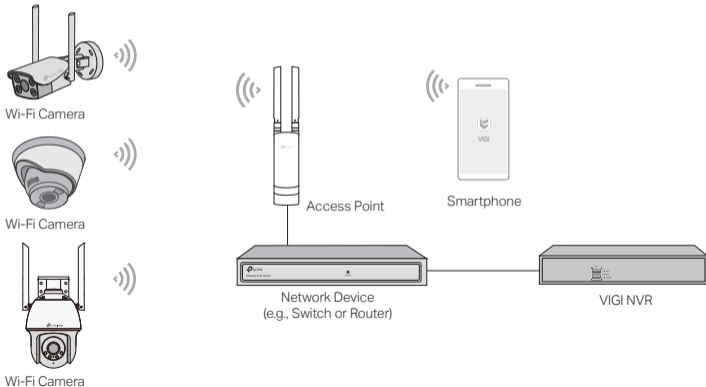
Install the waterproof seal for the power connectors when the camera is installed outdoors.



*Mount your camera according to the diagrams in the opening chapter of this guide.

Set Up Camera

Here is a typical network topology. The camera works with an NVR for easier batch access and management.



1. Get the TP-Link VIGI App from the Apple App Store or Google Play.



2. Connect your camera to the power source with the provided power adapter.
3. Set up the camera.
 - 1) Open the TP-Link VIGI app and log in with your TP-Link ID. If you don't have an account, sign up first.
 - 2) Tap the + button on the top right and follow the app instructions to activate and add your cameras.

Note: If you want to use the NVR for easier batch access and management later, add the camera to the same network as the NVR.



Done! You can now remotely view live video, manage cameras, and get instant alerts.

Use the camera with your VIGI NVR

Remotely view live video, manage cameras, and get instant alerts.

Before you start, make sure the NVR is working properly.

1. Go to the NVR management page, Right click on the Live View screen and click Add Camera.
2. Select your camera and click + to add your camera directly. If you have disabled Plug and Play on your NVR, create a password or use a preset password for your camera.

Note: If you are using your cameras with other NVR brands, refer to the NVR's User Manual to add cameras.

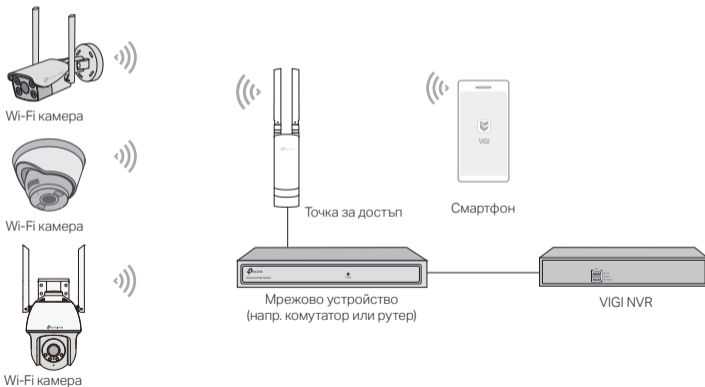
For technical support, replacement services, user guides, and more, please visit

<https://www.tp-link.com/support/>.

* Монтирайте вашата камера съгласно схемите в началната глава на това ръководство.

Настройка на камерата

Тук имаме типична мрежова топология. Камерата работи с NVR (мрежов видеорекодер) за по-лесен пакетен достъп и управление.



1. Вземете приложението TP-Link VIGI от Apple App Store или Google Play.



2. Свържете вашата камера към източника на захранване с предоставения захранващ адаптер.
3. Настройте камерата.

- 1) Отворете приложението TP-Link VIGI и влезте с вашия TP-Link ID. Ако нямате акаунт, първо се регистрирайте.
- 2) Докоснете бутона + в горния десен ъгъл и следвайте инструкциите на приложението, за да активирате и добавите вашите камери.

Забележка: Ако искате да използвате NVR за по-лесен пакетен достъп и управление по-късно, добавете камерата към същата мрежа, към която е и NVR.



Готово! Вече можете отдалечено да гледате видео на живо, да управлявате камери и да получавате незабавни сигнали.

Използвайте камерата с вашия VIGI NVR

Преглеждайте отдалечено видео на живо, управлявайте камери и получавайте незабавни сигнали.

Преди да започнете, уверете се, че NVR работи правилно.

1. Отидете на страницата за управление на NVR, щракнете с десния бутон върху екрана Live View и щракнете върху Добавяне на камера.
2. Изберете вашата камера и щракнете върху +, за да добавите вашата камера директно. Ако сте деактивирали Plug and Play на вашия NVR, създайте парола или използвайте предварително зададена парола за вашата камера.

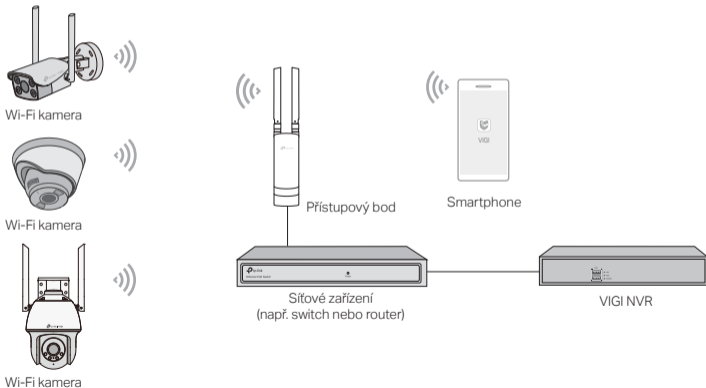
Забележка: Ако използвате камерите си с други марки NVR, вижте ръководството на потребителя на NVR устройството, за да добавите камери.

За техническа поддръжка, услуги за подмяна, ръководства за потребителя и други, моля, посетете <https://www.tp-link.com/support/>.

* Namontujte kameru podle schémat v úvodní kapitole této příručky.

Nastavení kamery

Zde je typická síťová topologie. Kameru lze používat spolu s rekordérem NVR k zajištění snadnějšího přístupu ke kamerám a k jejich správě.



1. Stáhněte si a nainstalujte aplikaci TP-Link VIGI z obchodu App Store nebo Google Play.



2. Připojte kameru ke zdroji napájení pomocí poskytnutého napájecího adaptéru.
3. Nastavte kameru.
 - 1) Otevřete aplikaci TP-Link VIGI a přihlaste se pomocí svého TP-Link ID. Pokud účet ještě nemáte, nejprve se zaregistrujte.
 - 2) Klepněte na tlačítko + v pravém horním rohu a podle pokynů v aplikaci aktivujte a přidejte vaše kamery.

Poznámka: Pokud chcete použít rekordér NVR k zajištění snadnějšího přístupu ke kamerám a jejich správě později, přidejte kameru do stejné sítě jako NVR.

😊 Hotovo! Nyní můžete vzdáleně prohlížet živé video, spravovat kamery a dostávat okamžitá upozornění.

Používání kamery spolu s VIGI NVR

Vzdáleně prohlížejte živé video, spravujte kamery a dostávejte okamžitá upozornění.

Než začnete, zkontrolujte správnou funkčnost rekordéru NVR.

1. Otevřete stránku správy rekordéru NVR, klikněte pravým tlačítkem na obrazovku živého náhledu a klikněte na Přidat kameru.
2. Vyberte svou kameru a klikněte na + pro přímé přidání vaší kamery. Pokud jste vypnuli funkci Plug and Play na rekordéru NVR, vytvořte si heslo nebo použijte přednastavené heslo pro vaši kameru.

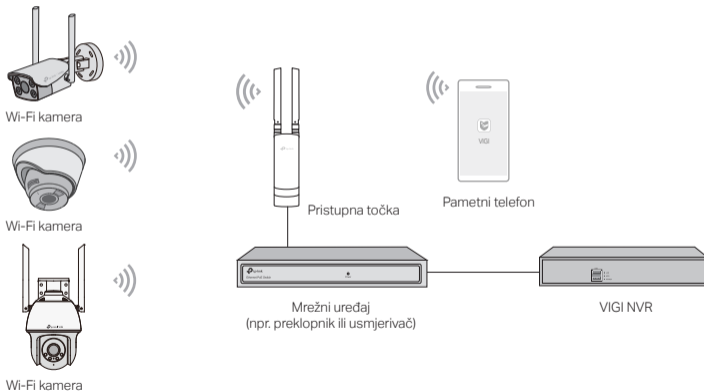
Poznámka: Pokud používáte kamery s rekordéry NVR jiných značek, více informací o přidávání kamer naleznete v uživatelské příručce k rekordéru NVR.

Technickou podporu, náhradní služby, uživatelské příručky a další informace naleznete na adrese <https://www.tp-link.com/support/>

*Ugradite kameru prema dijagramima u početnom poglavlju ovog vodiča.

Postavite kameru

Ovdje je tipična mrežna topologija. Kamera radi s NVR-om za lakši grupni pristup i upravljanje.



1. Preuzmite aplikaciju TP-Link VIGI iz Apple App Storea ili Google Play.



2. Spojite kameru na izvor napajanja pomoću isporučenog strujnog adaptera.
3. Postavite kameru.
 - 1) Otvorite aplikaciju TP-Link VIGI i prijavite se sa svojim TP-Link ID-om. Ako nemate račun, prvo se prijavite.
 - 2) Dodirnite gumb + u gornjem desnom kutu i slijedite upute aplikacije da biste aktivirali i dodali svoje kamere.

Napomena: Ako želite koristiti NVR za lakši grupni pristup i upravljanje kasnije, dodajte kameru u istu mrežu kao i NVR.



Gotovo! Sada možete daljinski gledati video uživo, upravljati kamerama i primiti trenutna upozorenja.

Koristite kameru sa svojim VIGI NVR

Daljinski gledajte video uživo, upravljajte kamerama i primajte trenutna upozorenja.

Prije nego što počnete, provjerite radi li NVR ispravno.

1. Idite na stranicu upravljanja NVR-om, desnom tipkom miša kliknite zaslon Live View i kliknite Dodaj kameru.
2. Odaberite svoju kameru i kliknite + da biste izravno dodali kameru. Ako ste onemogućili Plug and Play na svom NVR-u, stvorite lozinku ili upotrijebite unaprijed postavljenu lozinku za svoju kameru.

Napomena: Ako svoje kamere koristite s drugim markama NVR-a, pogledajte korisnički priručnik za NVR kako biste dodali kamere.

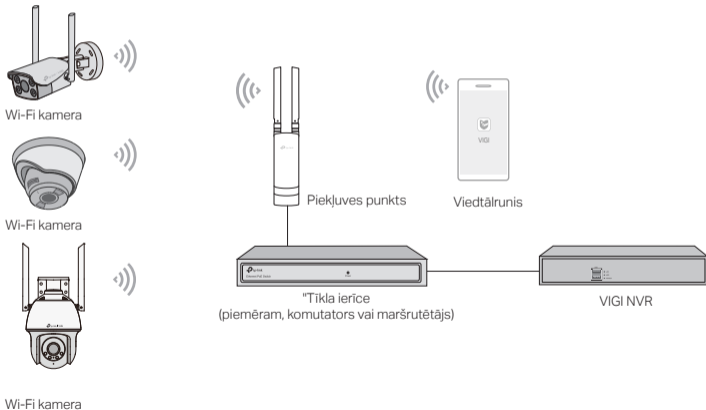
Za tehničku podršku, usluge zamjene, korisničke vodiče i još mnogo toga posjetite

<https://www.tp-link.com/support/>.

*Uzstādi kameru saskaņā ar diagrammām šīs rokasgrāmatas sākuma nodaļā.

Kameras iestatīšana

Šeit ir tipiska tīkla topoloģija. Kamera darbojas ar NVR, lai atvieglotu piekļuvi un pārvaldību.



1. Iegūstiet TP-Link VIGI lietotni no Apple App Store vai Google Play.



2. Pievienojiet kameru strāvas avotam, izmantojot komplektācijā iekļauto strāvas adapteri.

3. Kameras iestatīšana.

- 1) Atveriet TP-Link VIGI lietotni un piesakieties ar savu TP-Link ID. Ja jums nav konta, vispirms reģistrējieties.
- 2) Pieskarities pogai + augšējā labajā stūrī un izpildiet lietotnes norādījumus, lai aktivizētu un pievienotu kameru.

Piezīme. Ja vēlaties izmantot NVR, lai vēlāk vieglāk piekļūtu un pārvaldītu to, pievienojiet kameru tam pašam tīklam ar NVR.



Gatavs! Tagad varat attālināti skatīt tiešraides video, pārvaldīt kameras un saņemt tūlītējus brīdinājumus.

izmantojiet kameru ar savu VIGI NVR

Attālināti skatieties tiešraides video, pārvaldiet kameras un saņemiet tūlītējus brīdinājumus.

Pirms sākat, pārlicinieties, vai NVR darbojas pareizi.

1. Dodieties uz NVR pārvaldības lapu, ar peles labo pogu noklikšķiniet uz tiešraides ekrāna un noklikšķiniet uz Add Camera.
2. Atlasiet savu kameru un noklikšķiniet uz +, lai pievienotu kameru. Ja savā NVR esat atspējojis Plug and Play, izveidojiet paroli vai izmantojiet kamerai iepriekš iestatītu paroli.

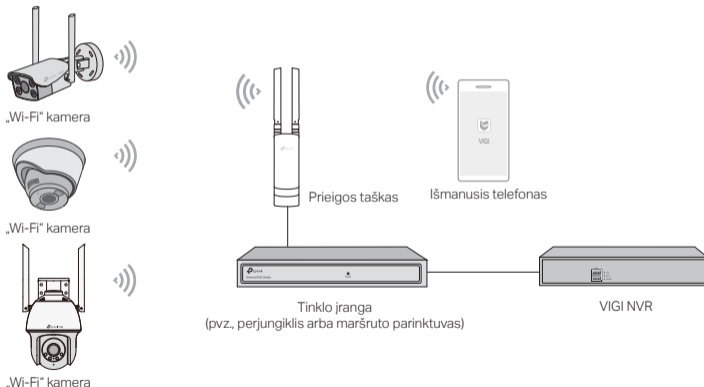
Piezīme. Ja izmantojat kameras ar citiem NVR zīmoliem, skatiet NVR lietotāja rokasgrāmatu, lai pievienotu kameras.

Lai iegūtu tehnisko atbalstu, nomaiņas pakalpojumus, lietotāja rokasgrāmatas un daudz ko citu, lūdzu, apmeklējiet vietni <https://www.tp-link.com/support/>.

*Prijunkite kamerą pagal šio vadovo pirmojo skyriaus schemas.

Kameros prijungimas

Įprasta tinklo topologija. Kamera veikia per NVR, suteikdama lengvesnę prieigą prie komandų ir valdymą.



1. Parsisiųskite „TP-Link VIGI“ programėlę iš „Apple App Store“ arba „Google Play“.



2. Naudodami duotą adapterį, prijunkite kamerą prie elektros šaltinio.
3. Pajunkite kamerą.
 - 1) Atidarykite „TP-Link VIGI“ programėlę ir prisijunkite su savo „TP-Link“ ID. Jei neturite paskyros, pirmiausia užsiregistruokite.
 - 2) Spustelėkite „+“ mygtuką, esantį viršuje dešinėje pusėje, ir sekdami programėlės nurodymus, aktyvinkite ir įtraukite kameras.

Pastaba. Norėdami naudoti NVR lengvesnei prieigai prie komandų ir valdymui, prijunkite kameras prie to paties tinklo kaip NVR.



Atlikta! Dabar galite matyti tiesioginį vaizdą, valdyti kameras ir gauti momentinius įspėjimus.

Naudokite kamerą su VIGI NVR

Matykite tiesioginį vaizdą, valdykite kameras ir gaukite momentinius įspėjimus.

Prieš pradėdami, įsitikinkite, kad NVR veikia tinkamai.

1. Eikite į NVR valdymo puslapį, spustelėkite dešiniuoju klavišu ant tiesioginio vaizdo ekrano ir spustelėkite pridėti kamerą.
2. Pasirinkite kamerą ir spustelėkite „+“, norėdami tiesiogiai pridėti kamerą. Jeigu NVR atjungėte „prijungti ir paleisti“, sukurkite kamerai slaptažodį arba naudokite jau nustatytą slaptažodį.

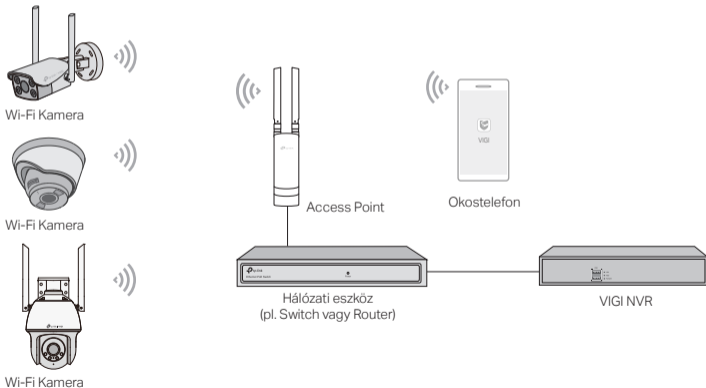
Pastaba. Naudodami kameras su kitų prekių ženklų NVR, žiūrėkite NVR valdymo vadovus, norėdami pridėti kameras.

Norėdami gauti techninės pagalbos, dalių keitimo paslaugas, atsisiųsti naudotojo vadovus ir gauti kitą informaciją apsilankykite adresu <https://www.tp-link.com/support/>.

*Rögzítse a kamerát az útmutató nyitó fejezetében található diagramok szerint.

Kamera beállítása

Itt van egy tipikus hálózati topológia. A kamera NVR-rel működik a könnyebb kötegelt hozzáférés és kezelés érdekében.



1. Szerezze be a TP-Link VIGI alkalmazást az Apple App Store vagy a Google Play áruházból.



2. Csatlakoztassa a kamerát az áramforráshoz a mellékelt hálózati adapterrel.
3. Állítsa be a kamerát.
 - 1) Nyissa meg a TP-Link VIGI alkalmazást, és jelentkezzen be TP-Link azonosítójával. Ha nincs fiókja, először regisztráljon.
 - 2) Érintse meg a + gombot a jobb felső sarokban, és kövesse az alkalmazás utasításait a kamerák aktiválásához és hozzáadásához.

Megjegyzés: Ha az NVR-t a könnyebb kötegelt hozzáférés és kezelés érdekében szeretné használni később, adja hozzá a kamerát ugyanahhoz a hálózathoz, mint az NVR.

😊 Kész! Mostantól távolról is megtekintheti az élő videót, kezelheti a kamerákat, és azonnali figyelmeztetéseket kaphat.

Használja a kamerát a VIGI NVR-rel

Távolról tekinthet meg élő videót, kezelheti a kamerákat, és azonnali figyelmeztetéseket kaphat.

Mielőtt elkezdené, győződjön meg arról, hogy az NVR megfelelően működik.

1. Lépjen az NVR kezelési oldalára, kattintson jobb gombbal az Élő nézet képernyőre, majd kattintson a Kamera hozzáadása lehetőségre.
2. Válassza ki a kamerát, és kattintson a + gombra a kamera közvetlen hozzáadásához. Ha letiltotta a Plug and Play funkciót az NVR-n, hozzon létre egy jelszót, vagy használjon egy előre beállított jelszót a kamerához.

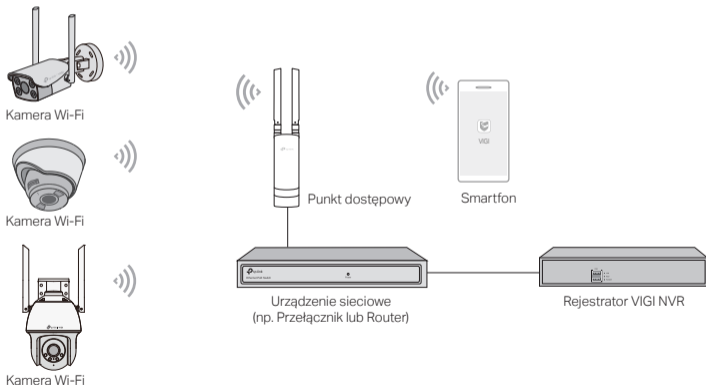
Megjegyzés: Ha más NVR-márkával használja kameráját, tekintse meg az NVR felhasználói kézikönyvét a kamerák hozzáadásához.

Műszaki támogatásért, csere szolgáltatásokért, felhasználói kézikönyvekért és egyéb információkért látogasson el a <https://www.tp-link.com/support/> weboldalra.

*Zamontuj kamerę zgodnie ze schematami znajdującymi się na początku tego poradnika.

Skonfiguruj kamerę

Poniżej znajduje się przykładowa topologia sieci. Kamera współpracuje z rejestratorem NVR w celu łatwiejszego dostępu do nagrań i zarządzania.



1. Pobierz aplikację TP-Link VIGI z Apple App Store lub Sklepu Play.



2. Podłącz kamerę do źródła zasilania.
3. Skonfiguruj kamerę.
 - 1) Otwórz aplikację TP-Link VIGI i zaloguj się za pomocą swojego TP-Link ID. Jeśli nie masz jeszcze konta, zarejestruj się.
 - 2) Kliknij przycisk + w prawym górnym rogu i postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji aby aktywować i dodać kamery.

Uwaga: Jeśli chcesz używać rejestratora NVR w celu łatwego dostępu do nagrań i zarządzania, połącz kamerę do tej samej sieci co rejestrator NVR.

😊 Gotowe! Możesz już oglądać obraz na żywo zdalnie, zarządzać kamerami i otrzymywać natychmiastowe alerty.

Używaj kamery z rejestratorem VIGI NVR

Oglądaj obraz na żywo zdalnie, zarządzaj kamerami i otrzymuj natychmiastowe alerty.

Zanim zaczniesz, upewnij się, że rejestrator NVR działa prawidłowo.

1. Przejdź do strony zarządzania rejestratorem NVR, kliknij prawym przyciskiem myszy na Live View (Obraz na żywo) i kliknij Add Camera (Dodaj kamerę).
2. Wybierz swoją kamerę i kliknij +, aby dodać bezpośrednio kamerę. Jeśli wyłączyłeś/aś Plug and Play na swoim rejestratorze NVR, utwórz hasło, lub użyj zdefiniowanego hasła dla Twojej kamery.

Uwaga: Jeśli korzystasz z kamer z rejestratorem NVR innych producentów, sprawdź jego Poradnik użytkownika, aby dowiedzieć się jak dodać kamery.

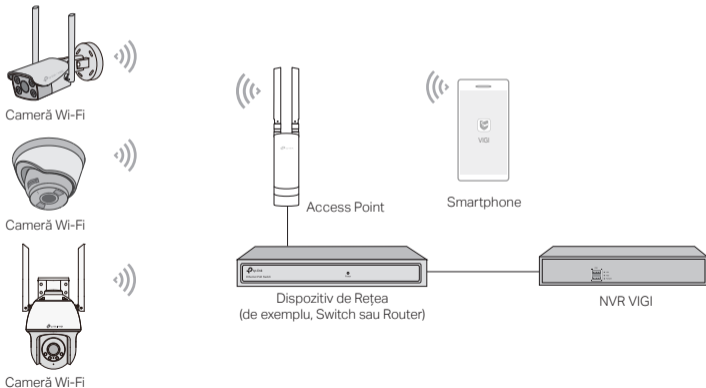
Aby uzyskać pomoc techniczną, poradniki użytkownika i więcej, odwiedź stronę

<https://www.tp-link.com/support/>.

*Montează camera ta respectând instrucțiunile din diagramele arătate în primul capitol al acestui ghid.

Configurare Cameră

Aici găsești un exemplu de topologie a unei rețele tipice. Camera funcționează cu un NVR pentru acces și administrare mai ușoară a grupurilor.



1. Descarcă aplicația TP-Link VIGI din Apple App Store sau Google Play.



2. Conectează camera ta la sursa de alimentare cu adaptorul de alimentare furnizat.

3. Configurează-ți camera.

- 1) Deschide aplicația TP-Link VIGI și autentifică-te cu ID-ul tău TP-Link. Dacă nu ai un cont, înregistrează-te mai întâi.
- 2) Atinge butonul + din dreapta sus și urmează instrucțiunile aplicației pentru a activa și adăuga camerele tale.

Notă: Dacă dorești să utilizezi NVR-ul pentru un acces și o administrare mai ușoară a grupurilor mai târziu, adaugă camera în aceeași rețea ca și NVR-ul.

😊 Gata! Acum poți vizualiza de la distanță video live, poți administra camerele și poți primi alerte instant.

Utilizează camera cu NVR-ul tău VIGI

Vizualizează de la distanță video live, administrează camerele și primește alerte instant.

Înainte de a începe, asigură-te că NVR-ul funcționează corespunzător.

1. Accesează pagina de administrare a NVR-ului, apasă clic dreapta pe ecranul Vizualizare Live (Live View) și apoi apasă clic pe butonul Adaugă Cameră (Add Camera).
2. Selectează camera ta și apasă clic pe butonul + pentru a-ți adăuga camera direct. Dacă ai dezactivat funcția Plug and Play pe NVR, creează o parolă sau utilizează o parolă predefinită pentru camera ta.

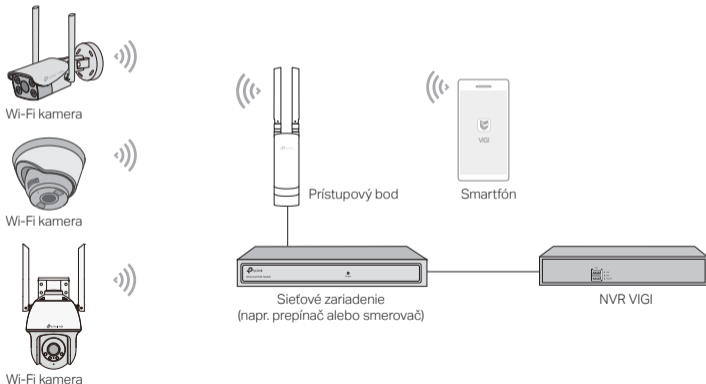
Notă: Dacă utilizezi camerele cu alt brand NVR, consultă Manualul de Utilizare al respectivului NVR pentru a adăuga camere.

Pentru asistență tehnică, servicii de înlocuire, ghiduri de utilizare și multe altele, te rugăm să vizitezi <https://www.tp-link.com/support/>.

* Pri montáži kamery postupujte podľa schém v úvodnej kapitole tohto návodu.

Konfigurácia kamery

Nižšie je znázornená typická topológia siete. Kamera prepojená s NVR zjednodušuje prístup k záznamom a ich správu.



1. Aplikáciu TP-Link VIGI si stiahnite z obchodu Apple App Store alebo Google Play.



2. Kameru pripojte k zdroju napájania pomocou priloženého sieťového adaptéra.

3. Nakonfigurujte kameru.

1) Spustíte aplikáciu TP-Link VIGI a prihláste sa so svojím identifikátorom TP-Link. Ak nemáte vytvorené konto, musíte sa najskôr zaregistrovať.

2) Ťuknite na tlačidlo + v pravom hornom rohu a kamery aktivujte a pridajte podľa pokynov v aplikácii.

Poznámka: Ak chcete použiť NVR na následný jednoduchší prístup k záznamom a ich správu, kameru pridajte do tej istej siete, v ktorej je aj NVR.



Hotovo! Teraz môžete v reálnom čase na diaľku sledovať video, spravovať kamery a prijímať okamžité upozornenia.

Kameru používajte s NVR VIGI

Môžete v reálnom čase na diaľku sledovať video, spravovať kamery a prijímať okamžité upozornenia.

Skôr ako začnete, skontrolujte, či NVR funguje správne.

1. Prejdite na stránku správy NVR, pravým tlačidlom kliknite na obrazovku Zobrazenie v reálnom čase a vyberte možnosť Pridať kameru.
2. Zo zoznamu vyberte príslušnú kameru a pridajte ju kliknutím na tlačidlo +. Ak ste na NVR deaktivovali funkciu Plug & Play, tak pre kameru vytvorte heslo alebo použite predvolené heslo.

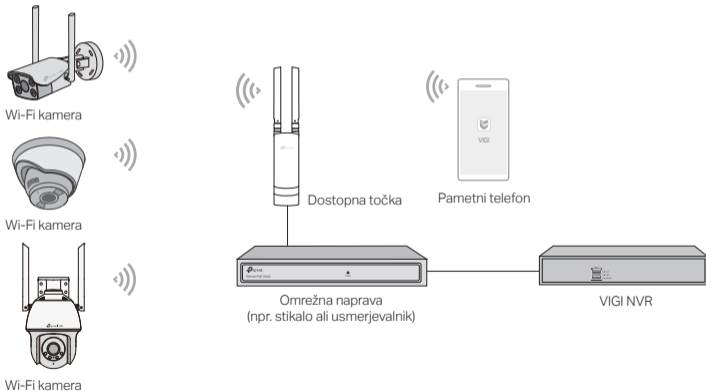
Poznámka: Ak kamery používate s NVR inej značky, pridajte ich podľa postupu v používateľskej príručke pre príslušný NVR.

Technickú podporu, náhradné služby, užívateľské príručky a ďalšie informácie nájdete na adrese <https://www.tp-link.com/support/>.

*Kamero namestite v skladu s shemami v uvodnem poglavju tega priročnika.

Nastavite kamero

Tukaj je tipična topologija omrežja. Kamera deluje z NVR za lažji serijski dostop in upravljanje.



1. Prenesite aplikacijo TP-Link VIGI iz Apple Store ali Google Play.



2. Kamero priključite na vir napajanja s priloženim napajalnikom.

3. Nastavite kamero.

- 1) Odprite aplikacijo TP-Link VIGI in se prijavite s svojim TP-Link ID-jem. Če nimate računa, se najprej registrirajte.
- 2) Pritisnite gumb + v zgornjem desnem kotu in sledite navodilom v aplikaciji, da aktivirate in dodate svoje kamere.

Opomba: Če želite pozneje uporabiti NVR za lažji serijski dostop in upravljanje, dodajte kamero v isto omrežje kot NVR.

😊 Končano! Zdaj lahko na daljavo gledate video v živo, upravljate kamere in prejimate takojšnja opozorila.

Uporabite kamero z vašim VIGI NVR

Oglejte si video v živo na daljavo, upravljajte kamere in prejemanje takojšnja opozorila.

Preden začnete, se prepričajte, da NVR deluje pravilno.

1. Pojdite na stran za upravljanje NVR-ja, z desno tipko miške kliknite na Live View zaslon in kliknite Dodaj kamero.
2. Izberite svojo kamero in kliknite +, da neposredno dodate kamero. Če ste na svojem NVR-ju onemogočili Vklopi in Predvajaj, ustvarite geslo ali uporabite prednastavljeno geslo za vašo kamero.

Opomba: Če svoje kamere uporabljate z drugimi znamkami NVR, glejte uporabniški priročnik NVR-ja za dodajanje kamer.

Za tehnično podporo, storitve zamenjave, uporabniške priročnike in drugo obiščite

<https://www.tp-link.com/support/>.

*Камераны осы нұсқаулықтың бірінші тарауындағы диаграммаларға сәйкес орнатыңыз.

Камераны орнату

Мұнда типтік желі топологиясы берілген. Топтамаға оңай қол жеткізу және басқару үшін камера NVR құрылғысымен жұмыс істейді.



1. TP-Link VIGI қолданбасын Apple App Store немесе Google Play дүкенінен алыңыз.



2. Камераны берілген қуат адаптері арқылы қуат көзіне қосыңыз.

3. Камераны орнату.

1) TP-Link VIGI қолданбасын ашып, TP-Link идентификаторымен жүйеге кіріңіз. Есептік жазбаңыз болмаса, алдымен тіркеліңіз.

2) Жоғарғы оң жақтағы + түймесін түртіп, камераларды қосу және қосу үшін қолданба нұсқауларын орындаңыз.

Ескертпе: Оңай топтамаға қол жеткізу және басқару үшін NVR құрылғысын кейінірек пайдаланғыңыз келсе, камераны NVR құрылғысымен бірдей желіге қосыңыз.



Дайын! Енді тірі бейнені қашықтан көруге, камераларды басқаруға және жедел ескертулер алуға болады.

камераны VIGI NVR құрылғысымен пайдаланыңыз

Тікелей бейнені қашықтан көріңіз, камераларды басқарыңыз және жедел ескертулер алыңыз.

Бастамас бұрын, NVR дұрыс жұмыс істеп тұрғанына көз жеткізіңіз.

1. NVR басқару бетіне өтіңіз, Live View экранын тінтуірдің оң жақ түймешігімен басып, «Камера қосу» түймесін басыңыз.
2. Камераны таңдап, камераны тікелей қосу үшін + түймесін басыңыз. NVR құрылғысында Plug and Play мүмкіндігін өшірген болсаңыз, құпия сөз жасаңыз немесе камераңыз үшін алдын ала орнатылған құпия сөзді пайдаланыңыз.

Ескертпе: Егер камераларды басқа NVR брендтерімен бірге пайдалансаңыз, камераларды қосу үшін NVR пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз.

Техникалық қолдау, ауыстыру қызметтері, пайдаланушы нұсқаулықтары және басқа ақпараттар үшін мына сілтемеге өтіңіз: <https://www.tp-link.com/support/>

*Прикрепите камеру в соответствии со схемами в первом разделе этого руководства.

Установка камеры

Ниже изображена типичная топология сети. Камеры подключаются к сетевому видеорегистратору (NVR) для упрощённого группового доступа и управления.



1. Скачайте приложение TP-Link VIGI из App Store или Google Play.



2. Подключите камеру к источнику питания с помощью идущего в комплекте адаптера питания.
3. Настройте камеру.
 - 1) Откройте приложение TP-Link VIGI и выполните вход, используя свой TP-Link ID. Если у вас нет учётной записи, сначала её нужно создать.
 - 2) Нажмите кнопку + в верхнем правом углу и следуйте указаниям в приложении, чтобы активировать и добавить камеры.

Примечание: если в дальнейшем планируется использовать сетевой видеореги­стратор для упрощённого группового доступа и управления, учитывайте, что камеры и сетевой видеореги­стратор должны быть в одной сети.

😊 Готово! Теперь вы можете удалённо просматривать онлайн-трансляции, управлять камерами и получать мгновенные оповещения.

через сетевой видеореги­стратор VIGI

Этот способ позволит удалённо просматривать онлайн-трансляции, управлять камерами и получать мгновенные оповещения.

Прежде чем начать, убедитесь, что сетевой видеореги­стратор исправно работает.

1. Перейдите в раздел управления сетевого видеореги­стратора, нажмите правой кнопкой мыши в разделе Онлайн-трансляция и нажмите Добавить камеру.
2. Выберите свою камеру и нажмите +, чтобы добавить её. Если на сетевом видеореги­страторе отключена функция Plug and Play, используйте предустановленный пароль камеры или создайте собственный.

Примечание: если необходимо подключить камеры к сетевым видеореги­страторам других производителей, воспользуйтесь руководством пользователя соответствующих сетевых видеореги­страторов.

Для технической поддержки, услуг по замене, получения руководств для пользователей и другой информации, пожалуйста, посетите <https://www.tp-link.com/support/>.

* Встановіть камеру відповідно до схем у вступному розділі цього посібника.

Налаштуйте камеру

Ось типова топологія мережі. Камера працює з NVR для спрощення пакетного доступу та керування.



1. Завантажте програму TP-Link VIGI з Apple App Store або Google Play.



2. Підключіть камеру до джерела живлення за допомогою адаптера живлення, що входить до комплекту.
3. Налаштуйте камеру.
 - 1) Відкрийте програму TP-Link VIGI та увійдіть, використовуючи свій ідентифікатор TP-Link. Якщо у вас немає облікового запису, спочатку зареєструйтеся.
 - 2) Торкніться кнопки + у верхньому правому куті й дотримуйтеся інструкцій програми, щоб активувати й додати камери.

Примітка. Якщо ви хочете використовувати NVR для спрощення пакетного доступу та керування пізніше, додайте камеру до тієї ж мережі, що й NVR.

😊 Готово! Тепер ви можете віддалено переглядати відео в реальному часі, керувати камерами та отримувати миттєві сповіщення.

Використовуйте камеру з відеореєстратором VIGI

Дистанційно переглядайте відео в реальному часі, керуйте камерами та отримуйте миттєві сповіщення.

Перш ніж почати, переконайтеся, що NVR працює належним чином.

1. Перейдіть на сторінку керування відеореєстратором, клацніть правою кнопкою миші на екрані Live View і натисніть Додати камеру.
2. Виберіть свою камеру та натисніть +, щоб безпосередньо додати камеру. Якщо ви вимкнули Plug and Play на своєму NVR, створіть пароль або використовуйте попередньо встановлений пароль для своєї камери.

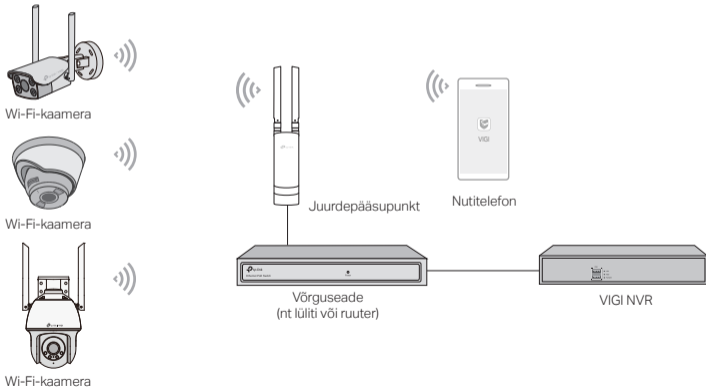
Примітка. Якщо ви використовуєте свої камери з іншими брендами NVR, зверніться до Посібника користувача NVR, щоб додати камери.

Для отримання технічної підтримки, послуг із заміни, посібників користувача тощо відвідайте веб-сайт <https://www.tp-link.com/support/>.

*Paigaldage oma kaamera vastavalt käesoleva juhendi alguses olevatele skeemidele.

Seadistage kaamera

Siin on tüüpiline võrgutopoloogia. Kaamera töötab koos NVRiga, mis lihtsustab pakile juurdepääsu ja selle haldamist.



1. Laadige Apple App Store'ist või Google Play'st alla TP-Linki rakendus VIGI.



2. Kasutage komplektis olevat toiteadapterit ja ühendage oma kaamera toiteallikaga.

3. Seadistage kaamera.

- 1) Avage TP-Linki rakendus VIGI ja logige sisse oma TP-Link ID-ga. Kui teil puudub konto, siis peate esmalt registreeruma.
- 2) Puudutage ülal paremal olevale nupule + ja järgige rakenduses kuvatavaid juhiseid oma kaamerate aktiveerimiseks ja nende lisamiseks.

Märkus! Kui soovite hiljem kasutada NVRi, et hõlbustada pakile juurdepääsu ja selle haldamist, lisage kaamera samasse võrku kui NVR.

😊 Valmis! Nüüd saate eemalt vaadata reaalajas videot, hallata kaameraid ja saada koheseid hoiatusi.

Kasutage kaamerat oma VIGI NVRiga

Vaadake eemalt reaalajas videot, hallake kaameraid ja võtke vastu koheseid hoiatusi.

Enne alustamist veenduge, et NVR töötab korralikult.

1. Minge NVRi haldamise lehele, tehke paremklõps ekraanil Reaalajas vaade ja klõpsake Lisa kaamera.
2. Oma kaamera lisamiseks valige oma kaamera ja klõpsake +. Kui olete oma NVRis funktsiooni Plug and Play keelanud, looge parool või kasutage eelseadistatud parooli oma kaamera jaoks.

Märkus! Kui kasutate oma kaameraid teiste NVRi kaubamärkidega, siis kaamerate lisamiseks juhenduge NVRi kasutusjuhendist.

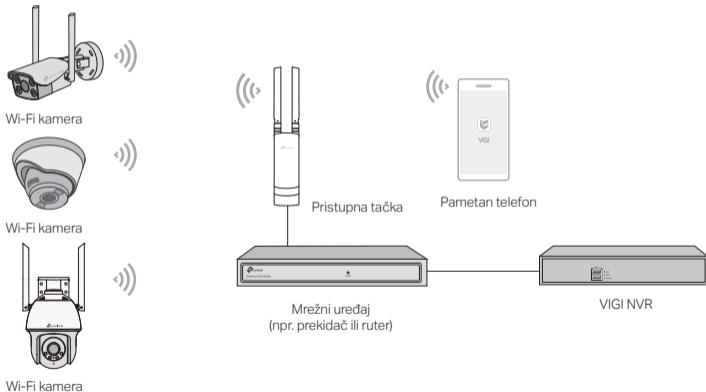
Tehnilise toe, asendusteenuse, kasutusjuhendi ja lisateabe saamiseks vt

<https://www.tp-link.com/support/>.

*Postavite svoju kameru kako je prikazano na dijagramima u uvodnom poglavlju ovog priručnika.

Podešavanje kamere

Sledi tipična mrežna topologija. Kamera radi sa NVR radi lakšeg grupnog pristupanja i upravljanja.



1. Preuzmite aplikaciju TP-Link VIGI sa Apple prodavnice aplikacija ili Google Play.



2. Priključite svoju kameru na izvor napajanja koristeći priloženi strujni adapter.
3. Podesite kameru.
 - 1) Otvorite aplikaciju TP-Link VIGI i prijavite se preko svog ID-ja za TP-Link. Ukoliko nemate nalog, najpre se registrujte.
 - 2) Dodirnite + dugme u gornjem desnom uglu i pratite uputstva aplikacije kako biste aktivirali i dodali svoje kamere.

Napomena: Ako želite da koristite NVR radi lakšeg grupnog pristupanja i upravljanja, dodajte kameru povezujući je na istu mrežu kao i NVR.

😊 Gotovo! Sada možete daljinski gledati video uživo, upravljati kamerama i primati trenutna upozorenja.

Koristite kameru sa svojim VIGI NVR

Daljinski gledajte video uživo, upravljajte kamerama i primajte trenutna upozorenja.

Pre nego što počnete, proverite da li NVR radi ispravno.

1. Idite na NVR stranicu za upravljanje, desni klik na ekran Prikaz uživo i kliknite na Dodaj kameru.
2. Izaberite svoju kameru i kliknite na + da direktno dodate kameru. Ukoliko ste onemogućili Plug and Play na svom NVR-u kreirajte lozinku ili upotrebite unapred postavljenu lozinku za Vašu kameru.

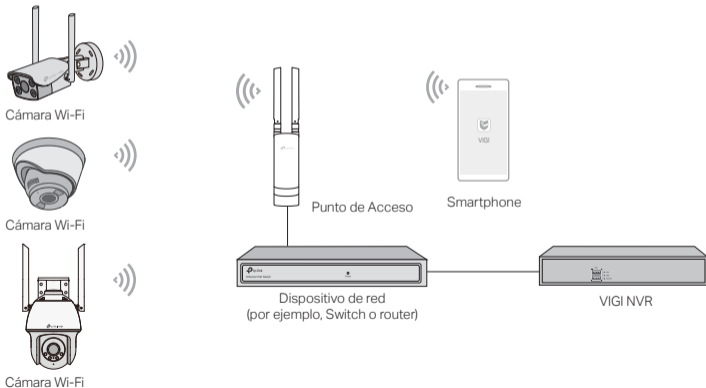
Napomena: Ako koristite svoje kamere sa drugim NVR brendovima, pogledajte Korisničko uputstvo za taj NVR kako da dodate kamere.

Za tehnički podršku, usluge zamene, korisnička uputstva i druge informacije, posetite <https://www.tp-link.com/support/>.

*Monte su cámara según los diagramas del capítulo inicial de esta guía.

Configurar la cámara

Esta es una topología de red típica. La cámara funciona con un NVR para facilitar el acceso y la gestión por lotes.



1. Obtenga la aplicación TP-Link VIGI en la App Store de Apple o en Google Play.



2. Conecta tu cámara a la fuente de alimentación con el adaptador de corriente suministrado.
3. Configura la cámara.
 - 1) Abre la app TP-Link VIGI e inicia sesión con tu ID de TP-Link. Si no tienes una cuenta, regístrate primero.
 - 2) Toca el botón + en la parte superior derecha y sigue las instrucciones de la app para activar y añadir tus cámaras.

Nota: Si quieres utilizar el NVR para facilitar el acceso y la gestión por lotes más adelante, añade la cámara a la misma red que el NVR.

- 😊 Ya está. Ahora puede ver el vídeo en directo de forma remota, gestionar las cámaras y recibir alertas instantáneas.

Utilice la cámara con su VIGI NVR

Vea de forma remota el vídeo en directo, gestione las cámaras y reciba alertas instantáneas.

Antes de empezar, asegúrese de que el NVR funciona correctamente.

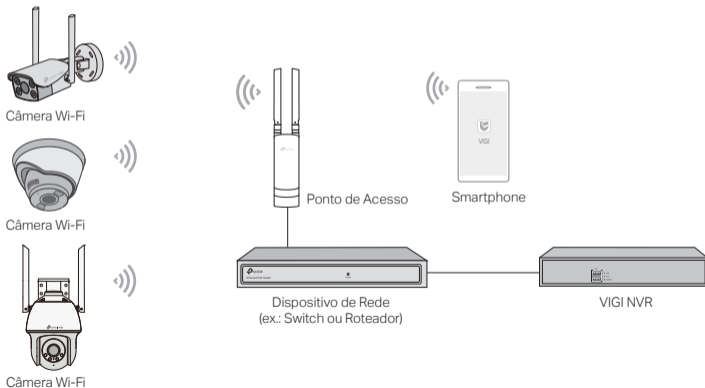
1. Ve a la página de gestión del NVR, haz clic con el botón derecho del ratón en la pantalla de visualización en directo y haz clic en Añadir cámara.
2. Seleccione su cámara y haga clic en + para añadirla directamente. Si ha desactivado el Plug and Play en su NVR, cree una contraseña o utilice una contraseña preestablecida para su cámara.

Nota: Si utiliza sus cámaras con otras marcas de NVR, consulte el manual de usuario del NVR para añadir las cámaras.

*Monte sua câmera de acordo com os diagramas no capítulo de abertura deste guia.

Configurar Câmera

Aqui está uma topologia de rede típica. A câmera funciona com um NVR para facilitar o acesso e o gerenciamento em lote.



1. Obtenha o aplicativo TP-Link VIGI na Apple App Store ou Google Play.



2. Conecte sua câmera à fonte de alimentação com o adaptador de alimentação fornecido.
3. Configure a câmera.
 - 1) Abra o aplicativo TP-Link VIGI e faça login com seu TP-Link ID. Se você não tem uma conta, cadastre-se primeiro.
 - 2) Toque no botão + no canto superior direito e siga as instruções do aplicativo para ativar e adicionar suas câmeras.

Nota: Se você quiser usar o NVR para facilitar o acesso e o gerenciamento em lote posteriormente, adicione a câmera à mesma rede que o NVR.

😊 Pronto! Agora você pode visualizar vídeo ao vivo remotamente, gerenciar câmeras e receber alertas instantâneos.

Use a câmera com seu VIGI NVR

Visualize remotamente vídeos ao vivo, gerencie câmeras e receba alertas instantâneos.

Antes de começar, verifique se o NVR está funcionando corretamente.

1. Vá para a página de gerenciamento do NVR, clique com o botão direito na tela Visualização Ao Vivo e clique em Add Camera.
2. Selecione sua câmera e clique em + para adicionar sua câmera diretamente. Se você desativou o Plug and Play em seu NVR, crie uma senha ou use uma senha predefinida para sua câmera.

Nota: Se você estiver usando suas câmeras com outras marcas de NVR, consulte o Manual do Usuário do NVR para adicionar câmeras.

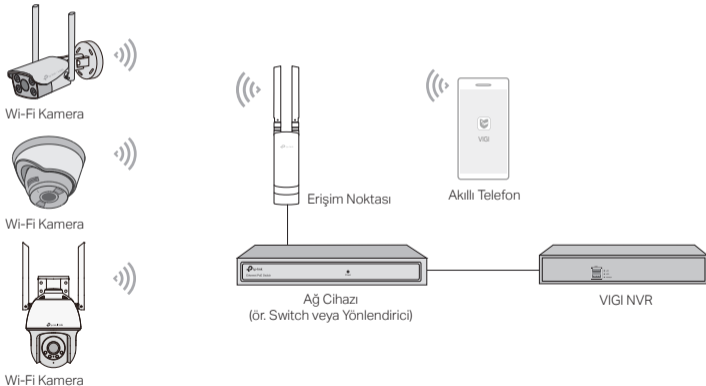
Para informações de aspectos de segurança e adequação do produto no território brasileiro consulte: www.gov.br/anatel/pt-br/

Resolução 680 - ANATEL: "Este equipamento não tem direito à proteção contra Interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados"

*Kameranızı bu kılavuzun açılış bölümündeki şemalara göre monte edin.

Kamera Kurulumu

İşte tipik bir ağ topolojisi. Kamera, daha kolay toplu erişim ve yönetim için bir NVR ile çalışır.



1. TP-Link VIGI Uygulamasını Apple App Store veya Google Play'den edinin.



2. Sağlanan güç adaptörüyle kameranızı güç kaynağına bağlayın.

3. Kamerayı kurun.

- 1) TP-Link VIGI uygulamasını açın ve TP-Link ID'nizle oturum açın. Bir hesabınız yoksa, önce kaydolun.
- 2) Sağ üstteki + butonuna dokununuz ve kameralarınızı etkinleştirmek ve eklemek için uygulama talimatlarını izleyin.

Not: Daha sonra daha kolay toplu erişim ve yönetim için NVR'ı kullanmak isterseniz, kamerayı NVR ile aynı ağa ekleyin.

😊 Tamamlandı! Artık canlı videoyu uzaktan görüntüleyebilir, kameraları yönetebilir ve anında uyarılar alabilirsiniz.

Kamerayı VIGI NVR'ınızla kullanın

Canlı videoyu uzaktan izleyin, kameraları yönetin ve anında uyarılar alın.

Başlamadan önce NVR'ın düzgün çalıştığından emin olun.

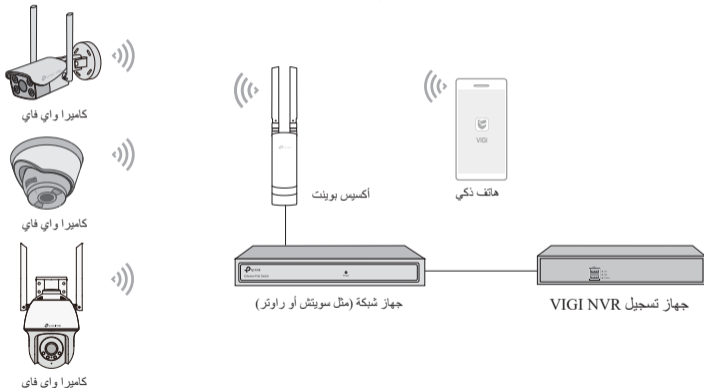
1. NVR yönetim sayfasına gidin, Canlı Görünüm ekranına sağ tıklayın ve Kamera Ekle'ye tıklayın.
2. Kameranızı seçin ve kameranızı doğrudan eklemek için + öğesine tıklayın. NVR'nızda Tak ve Çalıştır'ı devre dışı bıraktıysanız, kameranız için bir parola oluşturun veya önceden ayarlanmış bir parola kullanın.

Not: Kameralarınızı diğer NVR markalarıyla kullanıyorsanız kamera eklemek için NVR'ın Kullanım Kılavuzuna bakın.

*ركب الكاميرا وفقاً للرسومات التخطيطية الموضحة في الفصل الأول من هذا الدليل.

إعداد الكاميرا

تعمل الكاميرا مع جهاز تسجيل فيديو شبكي NVR لتجميع الكاميرات في نظام واحد يسهل متابعته وإدارته.



خطوات الإعداد

1. حمل تطبيق TP-Link VIGI من على App Store أو Google Play.



2. وصل الكاميرا بمصدر كهرباء باستخدام محول الطاقة المرفق.

3. اضبط إعدادات الكاميرا

(1) افتح تطبيق TP-Link VIGI وسجل الدخول باستخدام معرف TP-Link الخاص بك.

(2) إذا لم يكن لديك حساب، أنشئ حسابًا أولاً.

(3) اضغط على زر + في أعلى اليمين واتبع التعليمات لإضافة كاميرات.

ملاحظة: لربط الكاميرا بجهاز NVR لاحقًا، تأكد من توصيل الكاميرا بنفس الشبكة التي يعمل عليها جهاز NVR.

الآن أصبح بإمكانك عرض الفيديو المباشر عن بُعد وإدارة الكاميرات والحصول على تنبيهات فورية.

ربط الكاميرا بجهاز VIGI NVR

لعرض الفيديو المباشر عن بعد وإدارة الكاميرات والحصول على تنبيهات فورية.

الخطوات

1. تحقق من تفعيل جهاز NVR قبل متابعة الخطوات.
 2. انتقل إلى صفحة إدارة NVR وانقر بزر الماوس الأيمن على شاشة العرض المباشر ثم اختر إضافة كاميرا (Add Camera).
 3. اختر الكاميرا وانقر على + لإضافتها مباشرة.
 4. إذا كانت خاصية التوصيل التلقائي Plug and Play غير مفعلة، أدخل كلمة مرور جديدة أو استخدم كلمة المرور الافتراضية الخاصة بالكاميرا.
- ملاحظة: إذا كنت تربط الكاميرات بجهاز NVR من علامة تجارية أخرى، راجع دليل مستخدم جهاز NVR الجزء الخاص بإضافة كاميرات.

Arabic Translated By:
EGY TRANSCRIPT FOR TRANSLATION
Tel: +20 2 3762 9100

English: Safety Information

- Do not attempt to disassemble, repair, or modify the device. If you need service, please contact us.
- Do not use a damaged power adapter to power the device.
- Do not use any other power adapters than those recommended.
- Do not use the device where wireless devices are not allowed.
- Adapter should be used indoors where the ambient temperature is lower than or equal to 40 °C.

For indoor camera

- Keep the device away from water, fire, humidity or hot environments.
- Adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

For outdoor camera

- Keep the device away from fire or hot environments. DO NOT immerse in water or any other liquid.
- Adapter shall be easily accessible.

Please read and follow the above safety information when operating the device. We cannot guarantee that no accidents or damage will occur due to improper use of the device. Please use this product with care and operate at your own risk.

български: Информация за безопасност

- Не се опитвайте сами, да разглобявате, ремонтирате или промените устройството. Ако ви е нужно сервизно обслужване, моля, обърнете се към нас.
- Не използвайте повреден захранващ адаптер за захранване на устройството.
- Не използвайте други захранващи адаптери, освен препоръчаните.
- Не използвайте устройството на места, където безжичните устройства не са разрешени.
- Адаптерът трябва да се използва на закрито, където температурата на околната среда е по-ниска или равна на 40 °C.

За камери в помещения

- Пазете устройството далече от вода, огън, влажни или горещи среди.
- Адаптерът трябва да бъде инсталиран близо до устройството и да бъде леснодостъпен.

За камери на открито

- Пазете устройството от огън, влажни или горещи среди. **НЕ ГО ПОТОПЯВАЙТЕ** във вода или други течности.
- Адаптерът трябва да бъде леснодостъпен.

Моля, прочетете и следвайте горната информация за безопасност, когато работите с устройството. Ние не можем да гарантираме, че няма да се случат инциденти или повреди поради неправилното използване на устройството. Моля, използвайте продукта с необходимата грижа и работете с него на свой собствен риск.

Čeština: Informace o bezpečnosti

- Zařízení se nepokoušejte demontovat, opravovat nebo upravovat. Potřebujete-li servis, kontaktujte nás.
- K napájení zařízení nepoužívejte poškozený napájecí adaptér.
- Nepoužívejte žádné jiné napájecí adaptéry než ty, které jsou doporučeny.
- Nepoužívejte zařízení tam, kde není povoleno používat bezdrátová zařízení.

- Adaptér by měl být používán v interiéru, kde je okolní teplota nižší nebo rovna 40 °C.

Pokyny pro vnitřní kameru

- Zařízení umísťujte mimo dosah vody, ohně, vlhkosti nebo horka.
- Adaptér musí být nainstalován v blízkosti zařízení a musí být snadno přístupný.

Pokyny pro venkovní kameru

- Zařízení umísťujte mimo dosah ohně nebo horka. NEPONOŘUJTE zařízení do vody ani jiné tekutiny.
- Adaptér musí být snadno přístupný.

Přečtěte si, prosím, informace o bezpečnosti a postupujte podle nich při používání zařízení. Nemůžeme garantovat, že se nestane žádná nehoda nebo poškození kvůli nesprávnému použití zařízení. Prosím, používejte tento výrobek opatrně a na vlastní riziko.

Hrvatski: Sigurnosne napomene

- Ne pokušavajte rastavljati, popravljati ili modificirati uređaj. Ako vam je potrebna usluga, obratite nam se.
- Nemojte upotrebljavati oštećeni strujni prilagodnik za napajanje uređaja.
- Nemojte upotrebljavati drukčije strujne prilagodnike od preporučenih.
- Nemojte upotrebljavati uređaj na mjestima na kojima bežični uređaji nisu dozvoljeni.
- Adapter je potrebno koristiti u zatvorenom prostoru gdje je temperatura okoline niža od ili jednaka 40 °C.

Za unutarnju kameru

- Uređaj držite podalje od vode, vatre, vlage ili vrućeg okoliša.
- Adapter mora biti instaliran u blizini opreme i mora biti lako dostupan.

Za vanjsku kameru

- Držite uređaj dalje od vatre ili vrućeg okoliša. NE uranjajte u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Adapter mora biti lako dostupan.

Kada upotrebljavate uređaj, pročitajte i slijedite prethodno navedene sigurnosne napomene. Ne jamčimo da neće doći do nesreća ili oštećenja zbog nepravilne uporabe uređaja. Rukujte pažljivo ovim uređajem i upotrebljavajte ga na vlastitu odgovornost.

Latviešu: Drošības informācija

- Nemēģiniet izjaukt, labot vai pārveidot ierīci. Ja jums nepieciešams atbalsts, lūdzu sazināties ar mums.
- Neizmantojiet ierīces darbināšanai bojātu strāvas adapteri.
- Neizmantojiet citus strāvas adapterus, izņemot ieteiktos.
- Nelietojiet ierīci vietās, kur bezvadu ierīču lietošana ir aizliegta.
- Adapteris jāizmanto telpās, kur apkārtējās vides temperatūra ir zemāka par 40 °C vai vienāda ar to.

Iekšējai kamerai

- Sargājiet ierīci no ūdens, uguns, mitruma vai karstas vides.
- Adapteris jāuzstāda iekārtas tuvumā un tam jābūt viegli pieejamam.

Āra kamerai

- Sargājiet ierīci no uguns vai karstas vides. Neigremdēt ūdeni vai citā šķidrumā.
- Adapterim jābūt viegli pieejamam.

Lietojot ierīci, lūdzu, izlasiet un ņemiet vērā iepriekš aprakstītās instrukcijas. Mēs nevaram garantēt aizsardzību pret traumām vai bojājumiem ierīces nepareizas lietošanas gadījumā. Lūdzu, lietojiet ierīci rūpīgi un esiet gatavi ņemt atbildību par savu rīcību.

Lietuvių: Informacija apie saugumą

- Neardykite, netaisykite ir nedarykite jokių pakeitimų įrenginyje. Iškilus techninėms problemoms, susisiekite su mūsų įmone.
- Nenaudokite pažeisto maitinimo adapterio prietaisui maitinti.
- Nenaudokite jokių kitų maitinimo adapterių, išskyrus rekomenduojamus.
- Nenaudokite prietaiso tose srityse, kuriose belaidžiai prietaisai neleidžiami.
- Adapterį naudokite patalpose, kai aplinkos temperatūra neviršija 40 °C.

Patalpų kamera

- Laikykite prietaisą atokiau nuo vandens, ugnies, drėgmės ir aukštos temperatūros.
- Prijunkite maitinimo šaltinį arti įrenginio ir užtikrinkite laisvą prieigą prie jo.

Lauko kameros

- Laikykite prietaisą nuo ugnies ir aukštos temperatūros. Nemirkykite vandenyje arba arba kitame skystyje.
- Užtikrinkite laisvą prieigą prie maitinimo šaltinio.

Susipažinkite su aukščiau minėtomis saugos taisyklėmis ir jų laikykitės naudojant prietaisą. Mes negalime garantuoti, dėl netinkamai naudojant šį prietaisą, nėra nelaimingo atsitikimo ar sužeidimo rizika. Naudokite šį produktą atsargiai ir laikykitės visų veiksmų savo pačių rizika.

Magyar: Biztonsági tudnivalók

- Ne kísérelje meg szétszedni, megjavítani, vagy módosítani az eszközt. Ha segítségre van szüksége, kérjük forduljon hozzánk.
- Ne használjon sérült hálózati adaptert a készülék áramellátásához.
- Ne használjon más hálózati adaptereket, mint az ajánlottakat.
- Ne használja ott a készüléket, ahol vezeték nélküli eszközök használata nem engedélyezett.
- Az adaptert beltérben kell használni, ahol a környezeti hőmérséklet legfeljebb 40 °C.

Beltéri kamerához

- Tartsa távol az eszközt víztől, tűztől, párától és túl meleg környezettől.
- Az adaptert az eszköz közelében helyezze el, és legyen könnyen hozzáférhető.

Kültéri kamerához

- Tartsa távol az eszközt tűztől és túl meleg környezettől. NE mártsa vízbe, vagy más folyadékba.
- Az adapter legyen könnyen hozzáférhető.

Kérjük, olvassa el, és kövesse a fenti biztonsági tudnivalókat a készülék használatához. Nem garantáljuk, hogy a készülék helytelen használata esetén nem történik baleset vagy károsodás. Kérjük, használja a készüléket gondossággal, és csak saját felelősségre használja.

Polski: Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Nie demontuj, nie naprawiaj ani nie wprowadzaj jakichkolwiek zmian w urządzeniu samodzielnie. W razie problemów technicznych skontaktuj się z naszą firmą.

- Nie używaj uszkodzonego zasilacza do zasilania urządzenia.
- Nie używaj żadnych innych zasilaczy niż te zalecane.
- Nie korzystaj z urządzenia w miejscach, w których urządzenia bezprzewodowe nie są dozwolone.
- Zasilacz powinien być używany wewnątrz budynku, w którym temperatura otoczenia jest niższa lub równa 40 °C.

Kamery wewnętrzne

- Trzymaj urządzenie z dala od wody, ognia, wilgoci lub wysokich temperatur.
- Podłącz zasilacz w bliskiej odległości od urządzenia i zapewnij do niego swobodny dostęp.

Kamery zewnętrzne

- Trzymaj urządzenie z dala od ognia lub wysokich temperatur. NIE zanurzaj go w wodzie ani innej cieczy.
- Zapewnij swobodny dostęp do zasilacza.

Zapoznaj się z powyższymi zasadami bezpieczeństwa i przestrzegaj ich podczas korzystania z urządzenia. Nie możemy zagwarantować, że w przypadku nieprawidłowego użycia, nie wystąpi ryzyko wypadku lub uszkodzenia. Korzystaj z niniejszego produktu z ostrożnością, a wszelkie działania wykonuj na własne ryzyko.

Română: Informații privind siguranța

- Nu încercați să dezassemblezi, repara sau modifica dispozitivul. Dacă ai nevoie de asistență, te rugăm să ne contactezi.
- Nu utiliza un adaptor de alimentare deteriorat pentru a alimenta dispozitivul.
- Nu utiliza alte adaptoare de alimentare decât cele recomandate.
- Nu utiliza echipamentul în locuri în care dispozitivele wireless sunt interzise.
- Adaptorul trebuie utilizat în interior, unde temperatura ambiantă este mai mică sau egală cu 40 °C.

Pentru camera de interior

- Păstrează dispozitivul departe de apă, foc, umiditate sau medii calde.
- Adaptorul trebuie instalat lângă echipament și trebuie să fie ușor accesibil.

Pentru camera de exterior

- Ține dispozitivul departe de foc sau de mediile calde. NU scufunda în apă sau în alt lichid.
- Adaptorul trebuie să fie ușor accesibil.

Te rugăm să citești și să urmezi instrucțiunile de siguranță de mai sus atunci când folosești dispozitivul. Nu putem garanta că nu se vor produce accidente sau daune din cauza utilizării necorespunzătoare a dispozitivului. Te rugăm să utilizezi acest produs cu grijă și pe propriul risc.

Slovenčina: Bezpečnostné informácie

- Kamery sa nepokúšajte rozoberať, opravovať ani upravovať. Ak potrebujete servis, obráťte sa na nás.
- Na napájanie zariadenia nepoužívajte poškodený napájací adaptér.
- Nepoužívajte žiadne iné napájacie adaptéry ako tie, ktoré sú odporúčané.
- Zariadenie nepoužívajte tam, kde používanie bezdrôtových zariadení nie je povolené.
- Adaptér by sa mal používať v interiéri, kde je okolitá teplota nižšia alebo rovná 40 °C.

Interiérové kamery

- Kamery uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti od vody, ohňa a mimo vlhkého alebo horúceho prostredia.
- Adaptér je potrebné zapojiť v blízkosti zariadenia tak, aby bol ľahko dostupný.

Exteriérové kamery

- Kamery uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti od ohňa a mimo horúceho prostredia. Neponárajte ich do vody ani do žiadnych iných kvapalín.
- Adaptér musí byť ľahko dostupný.

Pri používaní zariadenia dodržujte vyššie uvedené pokyny. V prípade nesprávneho používania zariadenia nemôžeme zaručiť, že nedôjde k zraneniu lebo sa zariadenie nepoškodí. S týmto výrobkom zaobchádzajte opatrne a používate ho na svoje vlastné nebezpečie.

Slovenščina: Varnostne informacije

- Ne poskušajte razstaviti, popraviti ali spremeniti naprave. Če potrebujete popravilo, nas kontaktirajte.
- Ne uporabljajte poškodovanega napajalnika za napajanje naprave.
- Ne uporabljajte drugih napajalnikov, razen tistih, ki so priporočeni.
- Naprave ne uporabljajte tam, kjer ni dovoljeno uporabljati brezžičnih naprav.
- Adapter uporabljajte v notranjih prostorih, kjer je sobna temperatura enaka ali manjša od 40 °C.

Za notranjo kamero

- Napravo hranite ločeno od vode, ognja, vlage ali vročega okolja.
- Adapter mora biti nameščen v bližini opreme in mora biti lahko dostopen.

Za zunanjo kamero

- Napravo hranite ločeno od ognja ali vročega okolja. NE potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino.
- Adapter mora biti nameščen v opremi in mora biti enostavno dostopen .

Pri uporabi naprave si preberite in upoštevajte zgornja varnostna navodila. Ne moremo jamčiti, da zaradi nepravilne uporabe naprave ne bo prišlo do nesreč ali poškodb. To napravo uporabljajte pazljivo in na svojo lastno odgovornost.

Srpski jezik: Bezbednosne informacije

- Ne pokušavajte rastavljati, popravljati ili modifikovati uređaj. Ako vam treba servisna usluga, kontaktirajte nas.
- Nemojte koristiti oštećen strujni adapter za napajanje uređaja.
- Nemojte koristite druge strujne adaptere osim preporučenih.
- Nemojte koristiti uređaj tamo gde nije dozvoljena upotreba bežičnih uređaja.
- Adapter treba da se koristi u zatvorenom prostoru pri ambijentalnoj temperaturi od najviše 40 °C.

Za unutrašnju kamero

- Držite uređaj dalje od vode, vatre, vlage ili vrućeg okruženja.
- Adapter mora biti instaliran u blizini opreme, i mora biti lako dostupan.

Za spoljašnju kamero

- Držite uređaj dalje od vatre ili vrućeg okruženja. NE uranjajte u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
- Adapter mora biti lako dostupan.

Molimo Vas da pročitate i pridržavate se gore navedenih bezbednosnih uputstava kada koristite uređaj. Ne možemo garantovati da neće doći do nezgoda ili oštećenja u slučaju neadekvatne upotrebe uređaja. Uređaj koristite pažljivo i na sopstvenu odgovornost.

Қазақша: Ақпараттық қауіпсіздік

- Жәндеуге, бөлшектеуге немесе түрлендіруге тырыспаңыз. Қызмет көрсеті керек болған жағдайда, бізбен хабарласыңыз.
- Құрылғыны қуаттандыру үшін зақымдалған қуат адаптерін пайдаланбаңыз.
- Ұсынылғандардан басқа қуат адаптерін пайдаланбаңыз.
- Жабдықты сымсыз жабдықтарға тыйым салынған жерлерде қолданбаңыз.
- Адаптерді қоршаған орта температурасы 40 °C төмен немесе оған тең болатын бөлмелерде пайдалану керек.

Ішкі камера үшін

- Құрылғыны судан, оттан, ылғалдан және ыстық ортадан алшақ сақтаңыз
- Адаптер жабдықтың қасындар орналасуы тиіс және қолжетімді жерде орналасуы тиіс

Сыртқы камера үшін

- Құрылғыны оттан немесе ыстық ортадан алшақ сақтаңыз. Сулы ортадан және сұйықтықтан алшақ сақтаңыз.
- Адаптер қолжетімді жерде орналасуы тиіс

Өтініш, жабдықты қолданғанда келесі қауіпсіздік ақпаратқа еріңіз. Біз ақпаратты қате қолданғанда ешбір қайғылы оқиғалар немесе зақымдану болмайтынына кепілдік бере алмайды. Бұл жабдықты байқап қолданыңыз және өз үрей мен тауекеліңізге пайдалануыңызға өтініш.

Русский язык : Руководство по безопасному использованию

Для безопасной работы устройств их необходимо устанавливать и использовать в строгом соответствии с поставляемой в комплекте инструкцией и общепринятыми правилами техники безопасности.

Ознакомьтесь со всеми предупреждениями, указанными на маркировке устройства, в инструкциях по эксплуатации, а также в гарантийном талоне, чтобы избежать неправильного использования, которое может привести к поломке устройства, а также во избежание поражения электрическим током.

Компания-изготовитель оставляет за собой право изменять настоящий документ без предварительного уведомления.

Сведения об ограничениях в использовании с учетом предназначения для работы в жилых, коммерческих и производственных зонах

Оборудование предназначено для использования в жилых, коммерческих и производственных зонах без воздействия опасных и вредных производственных факторов.

Правила и условия монтажа технического средства, его подключения к электрической сети и другим техническим средствам, пуска, регулирования и введения в эксплуатацию

Устройство должно устанавливаться и эксплуатироваться согласно инструкциям, описанным в руководстве по установке и эксплуатации оборудования.

Оборудование должно храниться в помещении в заводской упаковке.

Транспортировка оборудования должна производиться в заводской упаковке в крытых транспортных средствах любым видом транспорта.

Во избежание нанесения вреда окружающей среде необходимо отделять устройство от обычных отходов и утилизировать

его наиболее безопасным способом — например, сдавать в специальные пункты утилизации. Изучите информацию о процедуре передачи оборудования на утилизацию в вашем регионе.

Информация о мерах, которые следует предпринять при обнаружении неисправности технического средства

В случае обнаружения неисправности устройства необходимо обратиться к Продавцу, у которого был приобретен Товар. Товар должен быть возвращен Продавцу в полной комплектации и в оригинальной упаковке.

При необходимости ремонта товара по гарантии вы можете обратиться в авторизованные сервисные центры компании TP-Link.

Українська мова: Техніка безпеки

- Не намагайтеся розбирати, ремонтувати або модифікувати пристрій. Якщо вам потрібен сервіс, будь ласка, зв'яжіться з нами.
- Не використовуйте пошкоджений адаптер для живлення пристрою.
- Не використовуйте інші адаптери живлення, крім рекомендованих.
- Не використовуйте пристрій, там де використання бездротових пристроїв заборонено.
- Адаптер слід використовувати в приміщенні, де температура навколишнього середовища нижча або дорівнює 40 °C.

Для внутрішньої камери

- Не допускайте перебування пристрою біля води, вогню, вологого середовища чи середовища з високими температурами.
- Адаптер має бути встановлений у легкодоступному місці та одночасно поряд з обладнанням.

Для зовнішньої камери

- Тримайте пристрій подалі від вогню або жаркого середовища. НЕ занурюйте у воду або будь-яку іншу рідину.
- Адаптер повинен бути легкодоступним.

Будь ласка, уважно прочитайте та дотримуйтесь вищевказаної інформації з техніки безпеки. Ми не можемо гарантувати, що неналежне чи неправильне використання пристрою не спричинить нещасних випадків, чи отримання будь-яких пошкоджень. Будь ласка, використовуйте пристрій обережно, та на власний розсуд приймаючи ризики.

Eesti: Ohutusala teave

- Ära ürita seadet lahti võtta, parandada ega muuta. Kui seade vajab hooldust, võta meiega ühendust.
- Ärge kasutage seadme toiteks kahjustunud toiteadapterit.
- Ärge kasutage muid adaptereid peale soovitatute.
- Adapter tuleb paigaldada seadme lähedusse ja see peab olema kergesti ligipääsetav.
- Adapterit tohib kasutada siseruumides, kus ümbritsev temperatuur ei ületa 40 °C.

Tubase kaamera jaoks

- Hoia seade eemal veest, tulest, niiskusest või kuumadest keskkondadest.
- Adapter tuleb paigaldada seadme lähedale ja see peab olema hõlpsasti ligipääsetav.

Välise kaamera jaoks

- Hoia seade eemal tulest või kuumadest keskkondadest. ÄRA kasta vette või muusse vedelikku.
- Adapter peab olema hõlpsasti ligipääsetav.

Seadme kasutamiseks lugege läbi ja järgige ülaltoodud ohutusala teavet. Me ei saa garanteerida, et seadme valesti kasutamine ei põhjustaks õnnetusi ega kahjustusi. Kasutage seda toodet hoolikalt ja omal vastutusel.

CE:

Български:

TP-Link hereby declares that this camera is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directives 2014/53/EU, 2009/125/EC, 2011/65/EU and (EU)2015/863.

The original EU declaration of conformity may be found at <https://www.tp-link.com/en/support/ce/>.

Български:

С настоящото TP-Link декларира, че камерата е в съответствие със съществени изисквания и други приложими разпоредби на директиви 2014/53/ЕС, 2009/125/ЕО, 2011/65/ЕС и (ЕС)2015/863.

Оригиналната ЕС Декларация за съответствие, може да се намери на <https://www.tp-link.com/en/support/ce/>.

Čeština:

Společnost TP-Link tímto prohlašuje, že kamera je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU, 2009/125/ES, 2011/65/EU a (EU)2015/863.

Originál EU prohlášení o shodě lze nalézt na <https://www.tp-link.com/en/support/ce/>.

Hrvatski:

TP-Link ovime izjavljuje da je kamera u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim mjerodavnim odredbama direktiva 2014/53/EU, 2009/125/EZ, 2011/65/EU i (EU)2015/863.

Izvorna EU izjava o sukladnosti može se pronaći na adresi <https://www.tp-link.com/en/support/ce/>.

Latviešu

Ar šo TP-Link apliecina, ka kamera atbilst direktīvu 2014/53/ES, 2009/125/EK, 2011/65/ES un (ES)2015/863 būtiskajām prasībām un citiem attiecīgajiem noteikumiem.

Originālo ES atbilstības deklarāciju var atrast vietnē <https://www.tp-link.com/en/support/ce/>.

Lietuvių:

TP-Link“ pareiškia, kad kamera atitinka pagrindinius reikalavimus ir kitas atitinkamas direktyvų 2014/53/ES, 2009/125/EB, 2011/65/ES ir (ES)2015/863 nuostatas.

Originali ES atitikties deklaracija yra <https://www.tp-link.com/en/support/ce/>.

Magyar:

A TP-Link ezúton kijelenti, hogy a kamera megfelel az 2014/53/EU, 2009/125/EK, 2011/65/EU és a (EU)2015/863 irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.

Az eredeti EU megfeleléségi nyilatkozat megtalálható a <https://www.tp-link.com/en/support/ce/> oldalon.

Polski

TP-Link deklaruje, że niniejsza Kamera spełnia wszelkie stosowne wymagania oraz jest zgodna z postanowieniami dyrektyw 2014/53/UE, 2009/125/WE, 2011/65/UE i (UE)2015/863.

Pełna deklaracja zgodności UE znajduje się na stronie <https://www.tp-link.com/en/support/ce/>.

Română:

TP-Link declară prin prezenta că această Cameră este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi relevante ale directivelor 2014/53/UE, 2009/125/CE, 2011/65/UE și (UE)2015/863.

Declarația de conformitate UE originală poate fi găsită la adresa <https://www.tp-link.com/en/support/ce/>.

Slovenčina:

Spoločnosť TP-Link týmto vyhlasuje, že kamera je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smerníc 2014/53/EÚ, 2009/125/ES, 2011/65/EÚ a (EÚ)2015/863.

Originál EU vyhlásenia o zhode možno nájsť na <https://www.tp-link.com/en/support/ce/>.

Slovenščina:

Podjetje TP-Link izjavlja, da je kamera skladna z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določili direktiv 2014/53/EU, 2009/125/ES, 2011/65/EU in (EU)2015/863.

Izvirna izjava EU o skladnosti je na voljo na naslovu <https://www.tp-link.com/en/support/ce/>.

Українська мова:

TP-Link заявляє, що камера відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням директив 2014/53/EU, 2009/125/EC, 2011/65/EU та (EU)2015/863.

Оригінал Декларації відповідності ЄС Ви можете знайти за посиланням <https://www.tp-link.com/en/support/ce/>.

Eesti:

TP-Link kinnitab siinkohal, et kaamera vastab direktiivide 2014/53/EL, 2009/125/EÜ, 2011/65/EL ja (EL)2015/863 olulistele nõuetele ning teistele asjakohastele sätetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni originaali leiate aadressilt <https://www.tp-link.com/en/support/ce/>.

Srpski jezik:

TP-Link ovim putem izjavljuje da je kamera u saglasnosti sa osnovnim zahtevima i drugim odgovarajućim odredbama direktiva (EU) (EU) 2015/863, 2014/53/EU, 2009/125/EC i 2011/65/EU.

